



LA *Dolce* SPA
VITA SPA



LA Dolce VITA SPA

Un piccolo angolo di paradiso dove relax e tranquillità sono la parola d'ordine. Lasciatevi coccolare dalle mani esperte della nostra operatrice e concedetevi un momento speciale per risanare corpo e mente. Bagno turco, sauna finlandese, sauna a raggi infrarossi, jacuzzi, doccia tropicale e doccia artica, sala relax e serenity zone sono gli elementi che vi daranno ampia scelta tra percorsi benessere, trattamenti e massaggi. La Dolce Vita Spa è riservata ai soli ospiti dell'hotel ed è aperta tutti i giorni dalle 15:30 alle 19:30 con possibilità di uso privato ed esclusivo, anche in orari serali.

A hidden slice of heaven where relax and serenity are the essence of your experience. Let the expertise of our beautician take care of you and give yourself a special treat to restore mind and body. Turkish bath, Finnish sauna, infrared sauna, Jacuzzi, Tropical & Arctic shower, Relax room and Serenity Zone are the highlights of a wide choice of wellness packages and massages. The Dolce Vita Spa is reserved for our hotel guests only and it is open daily from 3.00 pm to 7.30 pm. You also have the possibility to have a private and exclusive moment of relaxation, even at night.

Ein Stück vom Paradies, wo die Entspannung und Gelassenheit im Zentrum Ihres Aufenthalts stehen. Lassen Sie sich von unseren erfahrenen Kosmetikern umsorgen und tun Sie sich etwas Gutes um Körper und Geist wieder zu regenerieren. Türkisches Bad, Finnische Sauna, Infrarotsauna, Jacuzzi, tropische und arktische Dusche, Entspannungsraum und Entspannungszone sind die Highlights aus einem breiten Angebot unseres Wellnesspakets und unserer Massagen. Das Dolce Vita Spa ist reserviert für unsere Hotelgäste und ist täglich von 15 bis 19.30 geöffnet. Sie haben ausser dem die Möglichkeit der privaten und exklusiven Nutzung des Spas, sogar in der Nacht.



PERCORSI SPA

SHORT SPA € 10

Ingresso Spa di 60 minuti (esclusa Jacuzzi)

Entry Spa 60 min. (except Jacuzzi)

Eingang Spa 60 min. (außer Jacuzzi)

MEDIUM SPA € 15

Ingresso Spa di 90 minuti (esclusa Jacuzzi)

Entry Spa 90 min. (except Jacuzzi)

Eingang Spa 90 min. (außer Jacuzzi)

NO LIMIT SPA € 25

Ingresso Spa illimitato (esclusa Jacuzzi) + composto al sale integrale per scrub in bagno turco

No limit Entry Spa (except Jacuzzi) + salt compost for scrub in turkish bath

Unbegrenzt Eingang Spa. (außer Jacuzzi) + Salz für schrubben in Türkisches Bad

LONG SPA € 20

Ingresso Spa di 120 minuti (esclusa Jacuzzi) + composto al sale integrale per scrub in bagno turco

Entry Spa 120 min. (except Jacuzzi) + salt compost for scrub in turkish bath

Eingang Spa 120 min. (außer Jacuzzi) + Salz für schrubben in Türkisches Bad

JACUZZI € 20

Idromassaggio di 30 min. in vasca privata con essenze a scelta
(max 2 persone in vasca)

Hydromassage 30 min. with essence
(max 2 persons)

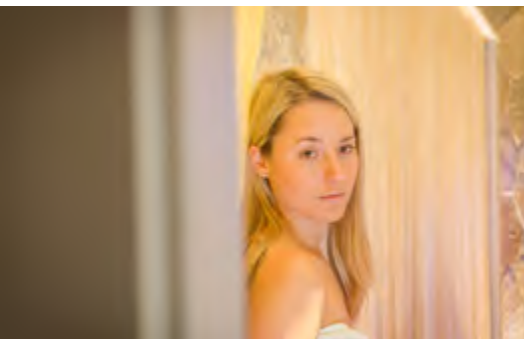
Jacuzzi mit Essenzen 30 min.
(max 2 Personen)

SWEET JACUZZI € 50

Idromassaggio di 45 minuti in vasca privata con essenze a scelta,
Ferrari Maximum 350 ml, Fragole, Relax Zone (max 2 persone)

Hydromassage 45 min. with essence Ferrari Maximum 350 ml, Straw-
berries. (max 2 persons)

Jacuzzi 45 min. mit Essenzen Ferrari Maximum 350 ml, Erdbeeren
(max 2 Personen)



TRANQUILLITY RITUAL 125 MIN. € 70

Percorso Spa di 75 minuti (esclusa Jacuzzi), Tisana, massaggio rilassante
totale 50 minuti

Entry Spa 75 min. (except Jacuzzi), relaxing massage
total body 50 min.

Eingang Spa 75 min. (außer Jacuzzi), Ganzkörper
relaxing Massage 50 min.

ALPIN RITUAL 140 MIN. € 85

Percorso Spa di 70 minuti, Jacuzzi con essenze alpine 20 minuti,
Tisana, massaggio totale 50 minuti con olio alle erbe di montagna

Entry Spa 70 min., hydromassage 20 min. with alpine essence,
total body massage 50 min. with mountain herbs oil

Eingang Spa 70 min., Jacuzzi 20 min. mit Alpin Essenzen, Gan-
zkörper Massage 50 min. mit Bergkräuter Öl.



TRATTAMENTI
E MASSAGGI

SCRUB PURIFICANTE 45 MIN. € 30

Dedicato a chi desidera una pelle più morbida e pulita in profondità.

Il trattamento si svolge in cabina Serenity Zone dove l'operatrice applica uno scrub di sale integrale agli agrumi mediterranei su tutto il corpo, lasciandolo agire per 15 minuti. Dopo una doccia avrete modo di rilassarvi grazie ad un leggero massaggio con lozione idratante all'arancia e godervi qualche minuto di riposo in compagnia di una tisana.

PURIFYING SCRUB - Dedicated to all those who want a softer and deeper skin.

The treatment takes place in the Serenity Zone where the operator applies a salt scrub having citrus Mediterranean aroma on the whole body, leaving it to act for 15 minutes. After a shower, enjoy a light massage with moisturizing orange lotion and some minutes of rest drinking an herbal tea.

REINIGENDER SCRUB – Für all jene, die eine weichere Haut möchten. Die Behandlung findet in der Ruhezone statt wo der Behandler ein Salzscrub mit mediterranem Aroma auf dem ganzen Körper aufträgt. Dieses zieht für 15 Minuten ein. Nach einer Dusche genießen Sie eine leichte Massage mit feuchtigkeitsspendender Orangen-Lotion während einiger Minuten Ruhe bei einem Kräutertee.

MASSAGGIO GAMBE AL BALSAMO DI MARMOTTA 30 MIN. € 35

Unguento tradizionale delle zone alpine, l'unguento di marmotta ha grandi proprietà rigeneranti per le gambe affaticate e indolenzite dopo un'intensa attività sportiva. Abbinato ad un massaggio decontratturante vi aiuterà a ritrovare sollievo e a rimettervi in forma.

Al termine del trattamento concediti un momento di relax in compagnia di una birra bianca alcolica o analcolica che aiuterà ulteriormente il defaticamento muscolare.

LEGS MASSAGE WITH MARMOTH BALSAM

Traditional ointment of the alpine areas, the marmot balsam has great regenerating properties for tired and ached legs, especially after intense sporting activity. Combined with a decontracting massage will help you find relief and get back into shape.

At the end of the treatment, enjoy a moment of rest with an alcoholic or non-alcoholic white beer that will further help the muscle relax.

BEINMASSAGE MIT MURMELTIER BALSAM

Traditionell aus der Alpenregion besitzt das Murmeltierbalsam viele regenerierende Eigenschaften für müde und schmerzende Beine, besonder nach intensiven sportlichen Aktivitäten. Kombiniert mit einer Massage finden Sie Linderung und gelangen zurück in Hochform. Am Ende der Behandlung genießen Sie einen Moment Ruhe bei einem alkoholischen oder nicht-alkoholischen Weißbier, das Ihre Muskeln noch weiter entspannen wird

PERCORSO RIVITALIZZANTE SAUNA & PEELING 90 MIN. € 55

Trattamento indicato a chi dopo una giornata di attività all'aria aperta ha bisogno di rinfrescare e rilassare i muscoli.

Il trattamento inizia con una seduta in sauna finlandese che aiuterà i pori della pelle ad aprirsi e renderà ancor più efficace il peeling. A seguire una doccia di nebbia fredda e pioggia tropicale per inumidire la pelle e riattivare la microcircolazione. L'operatrice massaggerà poi su tutto il corpo un composto di sale naturale, arnica alpina e rosmarino. Il sale svolge un'azione purificante ed esfoliante, l'arnica aiuta i muscoli a decongestionarsi e a rilassarsi e il rosmarino a donare loro energia e ad alleviare indolenzimenti. Si lascerà riposare il corpo avvolto dal composto per 15 minuti e dopo una doccia calda verrà applicata una lozione idratante alle erbe di montagna. Il trattamento si conclude con una tisana e riposo.

REVITALIZING SAUNA & PEELING

Treatment indicated to those who after a day of outdoor activities need to refresh and relax the muscles. The therapy begins with a session in a Finnish sauna that will help to open the pores of the skin and make the peeling even more effective. After it, in the emotional shower, you will enjoy the cold mist and the tropical rain to moisten the skin and reactivate the microcirculation. The operator will massage all over the body a mixture of natural salt, alpine arnica and rosemary. The salt has a purifying and exfoliating action, the arnica helps the muscles to decongest and relax and the rosemary to give them energy and to relieve ache. This blend will be left on your body for 15 minutes and after a hot shower will be applied a moisturizing lotion with mountain herbs. The treatment ends with an herbal tea and rest.

BELEBENDE SAUNA MIT PEELING

Eine Behandlung für die, die nach einem langen Tag in der Natur Erfrischung und Entspannung ihrer Muskeln wünschen. Die Behandlung beginnt mit einer Sitzung in der finnischen Sauna, die hilft die Poren der Haut zu öffnen und das Peeling effektiver zu machen. Danach genießen Sie den kalten Nebel und tropischen Regen in der ‚Emotional Shower‘, der der Haut Feuchtigkeit spendet und die Mikrozirkulation anregt. Der Behandler massiert dann den ganzen Körper mit einer Mischung aus natürlichem Salz, Gebirgsarnika und Rosmarin. Das Salz hat eine entschlackende und peelende Wirkung, Arnika hilft zu lösen und Rosmarin gibt den Muskeln Energie und lindert Schmerzen. Diese Mischung bleibt für 15 Minuten auf Ihrem Körper bevor Sie eine feuchtigkeitsspendende Lotion aus Alpinkräutern auftragen. Die Behandlung endet mit dem Genuss eines Kräutertees und einigen Minuten Ruhe.



TRATTAMENTO SCHIENA 45 MIN. € 50

Adatto a chi desidera distendere, rilassare e rigenerare la schiena, le spalle e il collo.

Nella prima fase si sciogliono i muscoli utilizzano caldi tamponi imbottiti di erbe officinali e facendo delle pressioni massaggianti su tutta la zona interessata.

Viene poi eseguito un massaggio manuale con gocce di olio caldo alle erbe alpine. Il trattamento si conclude con una tisana e riposo.

BACK TREATMENT - Suitable for those who want to relax and regenerate back, shoulders and neck. In the first phase the muscles are dissolved using warm stamps stuffed with medicinal herbs, that massaging pressures on the whole affected area. After it a manual massage with warm oil of alpine herbs.

The treatment ends with an herbal tea and rest.

RÜCKENBEHANDLUNG

Besonders geeignet für die, die entspannen möchten und Ihren Rücken, die Schultern und den Nacken entspannen möchten. Am Anfang werden die Muskeln mithilfe warmer Stempel gefüllt mit medizinischen Kräutern gelockert. Diese Massage wird auf dem ganzen betroffenen Bereich ausgeführt. Darauf folgt eine Handmassage mit warmem Öl und Bergkräutern. Die Behandlung endet mit einem Kräutertee und einigen Minuten Ruhe.

MASSAGGIO AYURVEDICO RILASSANTE ALLA CANDELA 60 MIN. € 65

Una candela fatta di burri e oli vegetali viene utilizzata come lubrificante per il trattamento. Il composto viene sciolto e man mano versato ancora caldo sul corpo e poi spalmato. Il calore e la morbidezza della colata rendono il massaggio ancor più dolce e rilassante, aiutando i muscoli a distendersi più velocemente e la pelle a ricevere una maggior idratazione. Il trattamento si conclude con una tisana e riposo.

AYURVEDIC RELAXING CANDLE MASSAGE - A candle made with vegetable butters and oils is used as a lubricant in this treatment. The mixture is melted and gradually poured out on the body and then spread. The heat and softness of the casting makes the massage even sweeter and more relaxing and helps the muscles to stretch more quickly and the skin to receive more hydration. The treatment ends with an herbal tea and rest.

AYURVEDISCHE ENTSPANNUNG UND KERZENMASSAGE

Eine Kerze hergestellt aus pflanzlicher Butter und Ölen wird als Öl für diese Behandlung benutzt. Die Mischung wird geschmolzen und Schritt für Schritt auf dem Körper verteilt. Die Wärme und Weichheit des Aufgusses versüßen die Massage noch mehr und helfen den Muskeln sich noch schneller zu lockern und der Haut mehr Feuchtigkeit aufzunehmen. Die Behandlung endet mit einem Kräutertee und einigen Minuten Ruhe.

MASSAGGIO SPORTIVO CON OLI DALLA MONTAGNA

40 min. € 40 (gambe + schiena) (legs + back) *(Baum + Rück)*

60 min. € 55 (totale) (total body) *(ganzkörper)*

Ottima soluzione defaticante per chi ha vissuto una ricca giornata di sport all'aria aperta e ha bisogno di una remise en forme veloce e piacevole! Il massaggio viene eseguito utilizzando olio di arnica alpina o olio di marmotta. Al termine del trattamento concediti un momento di relax in compagnia di una birra bianca alcolica o analcolica che aiuterà ulteriormente il defaticamento muscolare.

SPORTING MASSAGE WITH MOUNTAIN OILS - Excellent anti-fatigue solution for those who had a rich day of outdoor sports and need a quick and pleasant remise en forme! The massage is performed using alpine arnica oil or marmot balsam. At the end of the treatment, enjoy a moment of rest drinking an alcoholic or non-alcoholic white beer that will further help the muscle relax.

SPORTMASSAGE MIT BERGÖLEN

Exzellente Anti-Müdigkeitslösung für all jene, die einen vollen Tag an Outdoor-Aktivitäten hinter sich haben und einen schnellen und angenehmen Wellnessmoment wünschen. Die Massage wird ausgeführt mit Arnikaöl aus den Bergen sowie Marmeltier Balsam. Am Ende der Behandlung genießen Sie ein alkoholisches oder nicht-alkoholisches Weißbier, das Ihre Muskeln noch weiter entspannen wird.

SERENITY MASSAGE

40 min. € 40 (gambe + schiena) (legs + back) *(Baum + Rück)*

60 min. € 55 (totale) (total body) *(ganzkörper)*

Scegli la tua essenza preferita da aggiungere all'olio di mandorle dolci e abbandona ogni pensiero alle spalle, un piacevole massaggio rilassante sarà un tocco sano per corpo e mente. Concediti un momento di serenità avvolto da musica, luci e ombre e al termine una tisana rigenerante. Choose your favorite essence to add to almond oil and leave any thought behind. A pleasant relaxing massage will be a care for body and mind. Give yourself a moment of serenity wrapped in music, lights and shadows and at the end a regenerating herbal tea.

GELASSENHEITSMASSAGE

Wählen Sie Ihre Lieblingsessenz, die zum Mandelöl hinzugefügt wird und lassen Sie alle ungewünschten Gedanken hinter sich. Eine angenehme und entspannende Massage wird eine Wohltat für Ihren Körper und Geist sein. Schenken Sie sich einen Moment Gelassenheit, Licht und Schatten bei einem Kräutertee am Ende der Massage.



PRIVATE SPA

I pacchetti private Spa sono disponibili anche in orario serale The packages private Spa are available also after dinner
Die Pakete privaten Spa sind auch nach dem Abendessen verfügbar

YOU & ME PRIVATE SPA

120 minuti di Spa privata + Jacuzzi, Ferrari Maximum 350 ml, Frutta Fresca, Cioccolatini, Tisana. € 100 Max 2 persone

120 min. private Spa, Ferrari Maximum 350 ml, Fruit, chocolates. € 100 Max 2 persons

120 min. private Spa, Ferrari Maximum 350 ml, Obst, Schokolade. € 100 Max 2 Personen

SPA & FRIENDS

120 minuti di Spa privata + Jacuzzi, Ferrari Maximum 750 ml , Frutta Fresca, Cioccolatini, Tisane

3 persone € 120 / 4 persone € 135 / 5 persone € 145

120 min. private Spa, Ferrari Maximum 750 ml Fruit, chocolates. 3 persons € 120 / 4 persons € 135 /5 persons € 145

120 min. private Spa, Ferrari Maximum 750 ml, Obst, Schokolade. 3 Personen € 120 / 4 Personen € 135 /5 Personen € 145

FAMILY SPA

Accesso Spa consentito anche ai bambini

90 minuti di Spa privata + Jacuzzi, Succo di Mela Artigianale, Frutta Fresca, Cioccolatini, Tisane

3 persone € 100 / 4 persone € 115 / 5 persone € 125

Kids allowed

90 min. private Spa, Apple Juice, Fruit and Chocolates.

3 persons € 100 /4 persons € 115 /5 persons € 125

Kinder erlaub

90 min. private Spa, Apfelsaft, Obst, Schokolade

3 Pers. € 100 /4 Pers. € 115 /5 Pers. € 125

E' richiesta la prenotazione alla reception dell'hotel.

I prezzi includono sempre l'uso di accappatoio, telo e ciabattine che vi verranno consegnati direttamente alla reception della spa e dove è presente uno spogliatoio.

All'interno della Spa l'utilizzo del costume non è obbligatorio.

L'ingresso è consentito solo agli adulti, i bambini possono accedere solo in caso di pacchetto Private Family Spa.

Vi preghiamo inoltre di presentarvi 5 minuti prima dell'inizio del trattamento senza gioielli e orologio.

In caso di ritardo il trattamento potrà essere posticipato solo se le prenotazioni successive lo consentono, in caso contrario verrà accorciato o se necessario annullato.

In caso di annullamento last minute verrà addebitato il costo totale del trattamento.

Whatever you are looking for, make sure to book at our reception, we will help you find the most suitable solution to your desire.

Rates include use of bathrobe, towel and slippers (provided directly at the entrance of the wellness center, change rooms and showers are available inside). The use of the swimsuit is not mandatory.

Kids are only allowed when purchasing a Private Family Spa package.

We kindly ask you to arrive 5 minutes before your booked time, without wearing jewelry. In case you are late we might not be able to postpone your treatment.

Last minute cancellations will be fully charged.

Wonach Sie auch suchen, stellen Sie sicher, an der Rezeption zu buchen, wo wir Ihnen helfen werden das Passende zu finden. Die Preise enthalten immer die Benutzung eines Bademantels, Handtuch und Slipper. All dies erhalten Sie direkt am Eingang zum Wellnessbereich. Umkleidekabinen und Duschen befinden sich im Wellnesscenter.

Badeanzug ist nicht obligatorisch.

Der Eintritt ist Erwachsenen vorbehalten; Kindern ist der Eintritt nur bei Kauf eines Family Spa Pakets erlaubt.

Wir bitten Sie freundlich 5 Minuten vor Ihrem gebuchten Behandlungstermin zu erscheinen und keinen Schmuck zu tragen. Im Falle einer Versäzung Ihrerseits können wir nicht garantieren den Termin zu verschieben.

Bei kurzfristigen Stornierungen behalten wir uns das Recht vor Ihnen den Preis der Behandlung voll in rechnung zu stellen.





Via Case Sparse, 25 - 25056 PONTE di LEGNO BS
Tel. +39 0364 91539 / +39 366 2648602
info@hotelbezzi.com - www.hotelbezzi.com

